



CITY OF BLOOMINGTON
Latino Programs
and Outreach

Boletín Comunitario

DICIEMBRE 2023





Querida comunidad Latina de Bloomington,

El año está por terminar. Se acercan las fiestas navideñas y la celebración del año nuevo. Este momento es importante para reflexionar sobre nuestras metas futuras y sueños por cumplir, esperando que el próximo año sea mejor.

Lo más importante de esta temporada son los momentos que pasemos juntos con la gente que queremos y los que generamos en nuestra comunidad. Recordemos que como latinos debemos mantenernos unidos y fortalecidos como comunidad inmigrante. Tengamos presente que los regalos más especiales son el amor y el apoyo hacia los demás. Cuando damos de nosotros mismos ofrecemos algo precioso.

Espero que tú y tus seres queridos pasen unas felices fiestas. El dedicado equipo de voluntarios y contribuyentes que participan en la redacción, diseño y edición del Boletín Comunitario, así como el Departamento de Recursos para la Familia y la Comunidad de la Alcaldía de Bloomington, les deseamos una muy Feliz Navidad y nuestros mejores deseos para el 2024.

En esta edición:

Editorial	p 2
Navidad Latina	p 3
Nuestra Navidad	p 4
Aniversario de la Declaración Universal de los Derechos Humanos	p 5
Una lista para ti	p 6
Trastorno Afectivo Estacional.....	p 7
¿Cómo ordenar?	p 8
Club Amigos BHHS	p 9
Posoltega y Santa Clara, Ciudades Hermanas	p 10
Programa de Regalos Navideños	p 12
Cambia a la versión digital del Boletín Comunitario	p 14



Boletín Comunitario es una publicación en español del Departamento de Recursos para la Familia y la Comunidad de la Ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano-hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. *Los artículos de opinión que se incluyen en el Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir con información, por favor comuníquese con nosotros.

Editora: Ximena Martínez Ruiz
ximena.martinez@bloomington.in.gov
Tel. 812-349-3860
City Hall Building
401 N. Morton Street, Suit 260
Bloomington, IN 47404

Directora: Beverly Calender-Anderson
Diseño: Norma Landgraft
Portada: Israel Ruz
Gracias a todos nuestros contibuyentes.
La fecha de cierre para recibir material para el mes de enero del 2024 es el 15 de diciembre.



La Navidad tiene una influencia significativa y arraigada en la comunidad latina en Estados Unidos, representando una época llena de tradiciones, valores familiares y celebraciones vibrantes que combinan las costumbres hispanas con la cultura estadounidense.

En primer lugar, **la familia juega un papel fundamental durante la Navidad latina** en Estados Unidos. Las reuniones familiares son eventos trascendentales donde se comparten comidas tradicionales, se intercambian regalos y se fortalecen los lazos afectivos. Esta temporada fomenta la unión familiar, brindando un espacio para la conexión y la convivencia, lo cual es de suma importancia para la comunidad latina, donde los lazos familiares suelen ser especialmente estrechos.

Las tradiciones navideñas latinas se entrelazan con las costumbres estadounidenses, creando una amalgama única. Las posadas, por ejemplo, son una tradición mexicana que se ha mantenido viva en la comunidad latina en Estados Unidos. **Estos eventos recrean el peregrinaje de María y José en busca de refugio y se celebran con procesiones, música, comida y oraciones, promoviendo la solidaridad y la hospitalidad entre vecinos y amigos.**

La **música** también desempeña un papel crucial en la celebración navideña latina en Estados Unidos. **Villancicos, ritmos tropicales** y canciones tradicionales llenan el ambiente, brindando alegría y calidez a las festividades. Las canciones navideñas en español son una forma de mantener vivas las raíces culturales y transmitir valores y creencias a las generaciones más jóvenes.

Además, la **gastronomía** desempeña un papel central durante la Navidad. Platillos tradicionales como tamales, lechón asado, pasteles y ponche se preparan con esmero, fusionando sabores típicos de cada país latinoamericano con toques estadounidenses. Estos manjares no solo satisfacen el paladar, sino que también son símbolos de identidad cultural y unión familiar.

La solidaridad y la generosidad son valores que resaltan durante la temporada navideña en la comunidad latina en Estados Unidos. **Muchas familias participan en obras de caridad, donaciones de comida o juguetes para aquellos que tienen menos recursos, reflejando la importancia de ayudar a los demás y compartir la alegría de la temporada.**

En resumen, la Navidad ejerce una influencia profunda en la comunidad latina en Estados Unidos al fusionar tradiciones, fortalecer lazos familiares, preservar la identidad cultural y promover valores como la solidaridad y la generosidad.



Esta celebración es mucho más que un evento festivo; es un momento para mantener vivas las raíces culturales y crear recuerdos entrañables que perdurarán a lo largo del tiempo.



Jesús es nuestra Navidad

Llegó diciembre y, en especial la Navidad, siempre ha sido la temporada que más he disfrutado. Si te preguntas, ¿por qué lo hago?, es porque en Navidad se genera un ambiente de entrega, amor, y solidaridad. En definitiva, es un ambiente que es muy especial, porque muchas situaciones que pueden haber sido difíciles durante el año pasan a un plano más sencillo de perdonar y restaurar, las familias se unen y tal vez una tradición o simplemente un plato de comida funcionan como el mejor catalizador para que la armonía y paz inunde el corazón de todos.

Ahora, debo reconocer que ésta es mi perspectiva, pero tengo al mismo tiempo la pregunta **¿cuál ha sido la experiencia de navidad para otras personas?** Así que en este artículo les pregunté a dos amigos **¿cuál fue una experiencia que recuerdan acerca de la navidad?** Acompañame a leer ambos recuerdos:



"Tal vez yo no sería de las primeras personas en levantar la mano para compartir un recuerdo de Navidad, pero en mi mente solo almacenaba uno que tengo muy presente: Una Navidad mi madre nos hizo una pregunta a los cuatro hermanos: "¿qué quieren para Navidad, una sala o juguetes? Todos muy emocionados dijimos ¡juguetes! Muy ansiosos y emocionados nos fuimos a dormir, despertamos temprano a la mañana siguiente ¡Sorpresa! teníamos sala nueva. No era lo que esperaba, solo recordaba por muchos años que no recibí eso que quería, pero **ahora viendo atrás me doy cuenta de que Dios proveía siempre lo necesario para nosotros.**"
Minerva Sosa.

"Después de un verano un poco ajetreado y con algunos inconvenientes, hasta final de otoño esperábamos pasar una Navidad con calma, en paz disfrutando de nuestra pequeña familia lejos de nuestras grandes familias. Planeamos tener una cena simple, un jamón al horno acompañado con un puré de papa. Ese día llegué del trabajo cerca de las 6 pm y con mucha hambre, mi esposa ya tenía todo listo para poder disfrutar del banquete. Nos alistamos y nos dispusimos a cortar el jamón y ¡oh sorpresa! al probar un poco nos dimos cuenta que éste estaba dañado, era el plato principal de nuestra cena navideña. Esto sí que fue algo muy frustrante; pero al final lo tomamos con la **mejor actitud y cenamos únicamente puré de papas y tacos de frijoles, hicimos videollamadas a nuestras familias en México para reírnos de la situación, que después de todo fue una Navidad increíble**"
Martín Moreno.



Ambas historias son distintas experiencias, pero de alguna manera reflejan esto que te describo de la Navidad. Puede haber situaciones que no sean lo que esperas, o que han sido difíciles o cómo niños, tal vez algunas nos dejan disconformes, pero aún así, **esta temporada tiene una magia, un ambiente que llena el corazón y cambia cualquier circunstancia.** Sabes, después de varios años encontré que la razón por la que la Navidad es así, es porque **nuestro corazón se aviva por un recuerdo que nos habla directamente a lo más profundo de nuestro ser, es recordar que Dios nos envió el regalo más grande para que tú y yo podamos vivir esa reconciliación, amor y armonía con Él y con todos los demás, Jesús es nuestra Navidad.**

Reuniones todos los domingos 11AM – EN ESPAÑOL

Reuniones de oración / Estudios bíblicos / Consejerías
Preguntas? Contacta a Sergio Lema al (812)325-3488 o
Norma Landgraaff al (317)654-9391 - Facebook: @IglesiaHispanaSO
2700 E. Rogers Rd. Bloomington, IN 47401



**IGLESIA
HISPANA**
SHERWOOD OAKS

10 DE DICIEMBRE - ANIVERSARIO DE LA DECLARACIÓN UNIVERSAL DE DERECHOS HUMANOS - INICIATIVA "DERECHOS HUMANOS 75"

POR ANA CORDERO



El renacimiento generalmente sigue a la destrucción. Y, de este modo, tras la Segunda Guerra Mundial, la **Asamblea General de las Naciones Unidas adoptó la Declaración Universal de Derechos Humanos el 10 de diciembre de 1948.**

Este documento histórico consagra los derechos inalienables que toda persona tiene como ser humano, independientemente de su raza, color, religión, sexo, idioma, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

Si alguna vez ha existido un momento oportuno para reavivar la esperanza de los derechos humanos para todas las personas, es ahora. En 2023 el llamado es a dar un nuevo impulso a la Declaración Universal de Derechos Humanos, y mostrar cómo satisface las necesidades de nuestro tiempo e impulsar su promesa de libertad, igualdad y justicia para todos y todas.

La Declaración es una guía de vida con **30 artículos** en los que se abordan derechos y beneficios, obtenidos por muchas personas pero que están fuera del alcance de otras. **Entre ellos se encuentran el acceso a la educación, el empleo, una remuneración justa, el derecho de voto, la atención sanitaria y otros; los valores de la libertad de expresión, privacidad y respeto mutuo, sin distinción de género, raza, etnia o religión, quedan reflejados en la Declaración.**

No obstante, la promesa de la Declaración de dignidad e igualdad de derechos para todas las personas, ha venido sufriendo un ataque constante durante los últimos años. Cuando el mundo se enfrenta a desafíos nuevos y continuados —como las pandemias, los conflictos, las desigualdades crecientes, la quiebra moral del sistema financiero mundial, el racismo y el cambio climático—, los valores y los derechos consagrados en la Declaración sirven de guía para nuestras acciones colectivas de no dejar a nadie atrás.

El compromiso por la defensa de los Derechos Humanos para todas y todos no depende solamente de los estados, sino también de **nuestro trabajo individual en la construcción de sociedades más justas, donde no se deje a nadie atrás, y se impulse una cultura de paz.**

Desde El Centro Comunal Latino expresamos nuestro compromiso por la defensa de los derechos humanos para todas y todos, y celebramos los 75 años de la Declaración Universal por la dignidad, libertad y justicia para todos.



1 [https://www.un.org/es/observances/human-rights-day#:~:text=Declaraci%C3%B3n%20Universal%20de%20Derechos%20Humanos,los%20Derechos%20Humanos%20\(DUDH\).](https://www.un.org/es/observances/human-rights-day#:~:text=Declaraci%C3%B3n%20Universal%20de%20Derechos%20Humanos,los%20Derechos%20Humanos%20(DUDH).)
2 <https://www.ohchr.org/es/human-rights-75>

En El Centro Comunal Latino estamos para apoyarte. Llámarnos al (812) 355 7513 o escríbenos a elcentrocomunal@gmail.com

El mes pasado de noviembre, la vida me recordó constantemente sobre el amor. En una de las reflexiones del padre, durante una misa, nos recordaba que Dios es amor y nos compartía una lista de cosas que son formas de amor. Valores, gestos y acciones que nos permiten amar y recibir amor. Un pastor en un podcast hablaba del amor como la mejor vitamina para la vida, que promueve un crecimiento correcto y sano tanto individual como en la comunidad. Es la mejor motivación que podemos tener. El amor acerca. Tiene un poder transformador único. Es el mejor testimonio que podemos dar a conocer en nuestros estilos de vida.

¿Sabes porque damos regalos para Navidad? Porque ese día, recibimos el regalo más grande que podíamos recibir, Jesús vino al mundo y nos trajo su amor.

Hace poco vi la película que se llama *Niño Pequeño* (Little Boy en inglés). Es la historia de un niño con una voluntad increíble. Se desarrolla durante la Segunda Guerra Mundial. Su padre es su mejor amigo y debe ir a la guerra. Él está dispuesto a hacer lo imposible para que su padre regrese a casa.

Un amigo le instruye con una lista de cosas que debe hacer para aumentar su fe, tomando en consideración la voluntad de Dios. Si tienes la ocasión, mírala, es hermosa y deja muchísimas enseñanzas.

Esta historia me hizo pensar que para Navidad solemos hacer listas de las cosas materiales que nos gustaría recibir. ¿Alguna vez has hecho una lista de las cosas que te gustaría dar? ¿Para estas épocas qué te parece ofrecer?: tiempo de calidad, escuchar, misericordia, perdón, paciencia, empatía, llama a un ser querido, visita a los enfermos, dona ropa o cosas en buen estado que ya no uses, da agua y alimento a los animales, no desperdicies, cuida la tierra, dile *Buenos días* a los vecinos, ayuda en la comunidad. ¡Sigue amando porque el amor siempre vence!

Carina Leiva



¿Qué es el trastorno afectivo estacional?

La depresión estacional, también conocida como trastorno afectivo estacional (TAE), **es un tipo de trastorno del estado de ánimo que ocurre en patrones estacionales, generalmente durante los meses de otoño e invierno, cuando hay menos luz solar y los días son más cortos.** Este fenómeno puede provocar cambios en el estado de ánimo, energía y comportamiento de las personas. Los síntomas de la depresión estacional pueden variar desde sentirse triste o deprimido, tener falta de energía, problemas para conciliar el sueño o dormir demasiado, cambios en el apetito, dificultad para concentrarse y pérdida de interés en actividades que normalmente se disfrutan.

La falta de luz solar puede afectar el equilibrio de ciertas sustancias químicas en el cerebro, como la serotonina y la melatonina, que desempeñan un papel importante en la regulación del estado de ánimo y los patrones de sueño. Esto puede contribuir al desarrollo de la depresión estacional en algunas personas.

Existen estrategias para manejar la depresión estacional, como la **terapia de luz**, que implica exponerse a una luz brillante durante períodos específicos del día para ayudar a regular el reloj interno del cuerpo. También se recomienda mantener un **estilo de vida saludable**, incluyendo ejercicio regular, alimentación equilibrada y cuidado personal.

La **búsqueda de apoyo profesional** es fundamental. Los psicólogos, psiquiatras o otros profesionales de la salud mental pueden ofrecer tratamientos como la terapia cognitivo-conductual o, en algunos casos, medicamentos para ayudar a manejar los síntomas.



Es importante recordar que BUSCAR AYUDA es valioso y beneficioso para recuperar el equilibrio emocional y mejorar la calidad de vida durante estos períodos difíciles.

¿CÓMO ORDENAR?

POR FLORY CASANOVA



Haciendo un breve repaso, para poner en contexto a quienes no han leído las ediciones anteriores, estamos escribiendo sobre el Prodigio Del Orden. Vivir en el caos o en desorden es algo que se puede haber hecho común en nuestras vidas, la exigente cotidianidad con la familia, la casa, el trabajo y tantas otras cosas, hace que un día de 24 horas nos parezca insuficiente. Es, en este punto, donde **tomar la decisión de empezar a ordenar nuestros hogares, puede ser una de las mejores opciones en pro de nuestra calidad de vida** y, así, empezar a obrar milagros.

En el segundo artículo nos preguntamos **¿POR DÓNDE EMPEZAR?**. Aquí mi sugerencia es empezar por algo alcanzable en 20 minutos, para conseguir **motivación**. Una gaveta personal, podría ser la de ropa interior, es un buen comienzo.

Ahora el punto es **¿CÓMO ORDENAR?** Los tableros de inspiración son una guía maravillosa para visualizar como queremos tener almacenadas nuestras cosas. **Guardar imágenes** en tu galería de fotos del teléfono o computadora, son de mucha ayuda a la hora de poner manos a la obra.

AQUÍ UN EJEMPLO DEL PASO A PASO DE CÓMO ORGANIZAR UNA GAVETA DE ROPA INTERIOR:



1. **Fijate fecha y hora** para realizar la actividad. Usa los recordatorios y alarmas del teléfono.
2. **Chequea con anticipación** la fecha establecida y piensa si necesitarás algunas cajas o divisores para mantener separadas las piezas, según las vayas a clasificar y así evitar que se mezclen con facilidad. No es indispensable pero ayuda mucho a mantener el orden.
3. **Vacía por completo la gaveta**, aprovecha de limpiarla muy bien. Retira los artículos que no tienen que ver con ropa interior, déjalos en una caja aparte para su posterior reubicación.
4. **Revisa cada pieza** con consciencia para decidir que se queda, lo que usas realmente, si las piezas te quedan ajustadas o grandes, están deterioradas o sencillamente ya no te gustan, éstas pueden ser las razones para que queden afuera, **DESCÁRTALAS**. Ponlas en una **bolsa oscura** y la sacas inmediatamente de tu vista, para evitar la tentación de regresarlas a la gaveta.
5. **Separa los artículos** según su clasificación; panties, sostenes, fajas, interiores, camisetas, medias.
6. **Dóblalos** de manera que te queden del mismo tamaño.
7. **Guárdalos** nuevamente en la gaveta, almacénalos por grupos de color, de más oscuro a más claro. Si decidiste apoyarte con cajas y/o divisores facilitará mantenerlos en orden.
8. Y listo, ya tienes tu **primera victoria**.



ESTE PROCEDIMIENTO APLICA PARA CUALQUIER GAVETA DE ROPA.

Ordenar un clóset completo puede tomar entre 6 y 10 horas por lo general, es por esto que te propongo empezar por una gaveta, programándote para hacer un día a día hasta completar esta fase del ordenamiento del closet. Elige cada gaveta según las prendas que más usas a diario (ropa interior, franelas, ropa deportiva, accesorios, maquillaje). Así mantendrás el entusiasmo y empezarás a sentir los resultados del beneficio del orden.

Espero que te sea de utilidad esta información. Hasta el próximo Boletín.

AMIGOS BLOOMINGTON HIGH SCHOOL SOUTH

POR SARA CARMONA

Hola, mi nombre es Sara Carmona, tengo 16 años y soy la presidente del Club AMIGOS en Bloomington High School South. Nací en San Cristóbal, Venezuela, y ahí viví toda mi infancia. En el 2016, mi familia dejó nuestra vida en Venezuela y llegamos a Bloomington con solo cuatro maletas. Cuando empecé la escuela sin saber inglés, me percaté que no tenía muchos compañeros latinos. **Cada vez que llegaba alguien nuevo a mi escuela que hablaba mi idioma, me sentía feliz de poder compartir nuestras culturas y tradiciones.** Cuando llegué a la secundaria y, al observar el creciente aumento en nuestra comunidad latina escolar, decidí dedicarme a un club que apoyara la importancia de tener un espacio latino cultural y de intercambio; entonces encontré AMIGOS.



AMIGOS es un club diseñado para promover el sentido de pertenencia y de orgullo de los estudiantes hispanos en Bloomington. Nosotros nos dedicamos a traer la cultura hispana a nuestra escuela en donde la mayoría de estudiantes no hablan español.

Para el Mes de la Herencia Hispana, organizamos un evento celebrando la diversidad cultural de nuestra escuela, y estudiantes latinos de BHSS compartieron comida típica. Empanadas venezolanas, tacos mexicanos, dulces puertorriqueños, flan peruano, y otras delicias fueron disfrutadas por estudiantes y sus familias. Además de la comida, había música y juegos para que cualquiera se pudiera divertir, incluyendo a algunos americanos que disfrutaban aprender sobre la cultura latina y se contagiaban de nuestra alegría y tradiciones.

Más recientemente, en AMIGOS de BHS North, para celebrar Acción de Gracias, su representante Maiah Días Sosa nos invitó a traer comida para compartir un momento divertido con estudiantes de la comunidad. Es maravilloso sentir que nuestra hispanidad une a North y South en espíritu, diversión, y orgullo latino. Porque somos AMIGOS, dejamos a un lado nuestras diferencias para celebrar lo bonitas que son nuestras culturas.

Esperamos poder organizar más eventos que involucren más apoyo a la comunidad latina, como colectas de libros en español, brindar nuestra ayuda como traductores, y demostrarle a la comunidad nuestro potencial como jóvenes.

AMIGOS
Bloomington High School South

The logo features the word 'AMIGOS' in large, bold, black letters. Below it, the text 'Bloomington High School South' is written in a cursive, grey font. The background of the logo consists of colorful silhouettes of people in various dance or celebratory poses, in shades of blue, purple, green, yellow, and pink.

BLOOMINGTON SISTER CITIES: POSOLTEGA & SANTA CLARA

FOR CITY OF BLOOMINGTON



Mayor John Hamilton, several City colleagues, and a contingent of local residents traveled to two of Bloomington's two Sister Cities: Posoltega, Nicaragua and Santa Clara, Cuba. In Nicaragua from October 28th through the 31st, the group met with Posoltega Mayor Lilliam Mayorga and accompanied her to a community memorial ceremony commemorating the 25th anniversary of the devastating mudslide caused by Hurricane Mitch on October 30th, 1998. They also visited El Comedor Infantil or "the Children's Cafeteria," water system facilities, religious leaders, the police chief, and a house recently built in part by Bloomington volunteers.



In Cuba from November 1st through the 4th, Mayor Hamilton and City staff joined members of City of Bloomington Sister Cities, CUBAmistad, a group of Bloomington residents who seek to encourage dialogue and understanding between citizens of Cuba and the USA. In Santa Clara, the group visited the Ernesto Che Guevara Sculptural Complex, the Casa de la Historia, El Mejunje Cultural Center, Marta Abrey de las Villas Central University, Samuel Feijo Professional Art School, an evening neighborhood organization meeting, water department officials, and CMHW radio station.

The Bloomington contingent also met formally with Presidente de la Asamblea Municipal del Poder Popular Osmany Garcia Lopez, effectively the mayor of Santa Clara, and also Governor of Villa Clara Province Alberto López Díaz, as well as other officials in Santa Clara. Discussions included challenges and opportunities in local government and opportunities to strengthen our connections.



So far as records reveal, this is the first visit of a sitting Bloomington mayor to either city. The City of Bloomington is proud to have been a part of the Sister Cities International program for 35 years, having entered into a relationship with Posoltega, Nicaragua, in 1988 and with Santa Clara, Cuba in 1999. Since entering these partnerships, there have been dozens of visits to both locales by Bloomington residents, as well as visits from residents of Posoltega and Santa Clara to Bloomington. These relationships foster cultural exchange through meetings, discussions, and cultural events. Over the years Bloomington residents have interacted with residents of our sister cities in a variety of ways, such as providing lunch for children, scholarships for university students, eyeglasses for those with impaired vision, and literacy education.

CIUDADES HERMANAS DE BLOOMINGTON: POSOLTEGA Y SANTA CLARA

POR CITY OF BLOOMINGTON



Recientemente, el alcalde John Hamilton, varios colegas de la ciudad y un contingente de residentes locales viajaron a dos ciudades hermanas de Bloomington: **Posoltega, Nicaragua y Santa Clara, Cuba.**

En Nicaragua, del 28 al 31 de octubre, el grupo se reunió con la alcaldesa de Posoltega, Lilliam Mayorga, y la acompañaron a una ceremonia comunitaria conmemorativa del **25° aniversario** del devastador deslizamiento de tierra causado por el huracán Mitch el 30 de octubre de 1998.

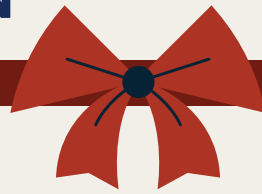
También visitaron El Comedor Infantil, las instalaciones del sistema de agua y una casa recientemente construida en parte por voluntarios de Bloomington.



En Cuba, del 1 al 4 de noviembre, el alcalde Hamilton y el personal de la ciudad se unieron a miembros de las Ciudades Hermanas de la Ciudad de Bloomington, CUBAmistad, **un grupo de residentes de Bloomington que buscan fomentar el diálogo y el entendimiento entre los ciudadanos de Cuba y los Estados Unidos.** En Santa Clara, el grupo visitó el Complejo Escultórico Ernesto Ché Guevara, la Casa de la Historia, el Centro Cultural El Mejunje, la Universidad Central Marta Abreu de las Villas, la Escuela Profesional de Arte Samuel Feijo, acudieron a una reunión vespertina de organizaciones vecinales, y conocieron a funcionarios del departamento de agua y la estación de radio CMHW. El contingente de Bloomington también se reunió formalmente con el Presidente de la Asamblea Municipal del Poder Popular, Osmany García López, y también con el gobernador de la provincia de Villa Clara, Alberto López Díaz, así como con otros funcionarios de Santa Clara. **Las discusiones incluyeron desafíos y oportunidades en el gobierno local y oportunidades para fortalecer nuestras conexiones.**



Hasta donde revelan los registros, ésta es la primera visita de un alcalde de Bloomington en funciones a cualquiera de las ciudades. **La Ciudad de Bloomington se enorgullece de haber sido parte del programa de Ciudades Hermanas Internacionales durante 35 años, habiendo iniciado una relación con Posoltega, Nicaragua, en 1988 y con Santa Clara, Cuba en 1999.** Desde que se establecieron estas asociaciones, ha habido decenas de visitas a ambos locales por parte de residentes de Bloomington, así como visitas de residentes de Posoltega y Santa Clara a Bloomington. **Estas relaciones fomentan el intercambio cultural a través de reuniones, debates y eventos artísticos.** A lo largo de los años, los residentes de Bloomington han interactuado con los residentes de nuestras ciudades hermanas de diversas maneras, proporcionando almuerzos a los niños, becas para estudiantes universitarios, anteojos para personas con problemas de visión y educación en alfabetización.



PROGRAMA DE REGALOS NAVIDEÑOS 2023

ENTREGA DE REGALOS

11 DICIEMBRE 2023, 9 AM - 5 PM

Para recoger los regalos deberá traer con usted:

- Identificación con fotografía de la persona que registró a los niños.
- Identificación con fotografía de los niños registrados.

Nota: En caso de no poder pasar a recoger los regalos en la fecha establecida, debe hacer una cita al 812-349-3860/3465 ó escriba al correo latinoprogramse@bloomington.in.gov



EVENTO
GRATIS!

Navidad EL REGALO

¡Te Invitamos a un servicio especial de Navidad y a un delicioso almuerzo en familia!

Domingo, 24 de diciembre a las 11 A.M.

2700 E Rogers Rd. Bloomington , IN 47401 - Puerta 5

Regístrate antes del 15 de diciembre en este link rb.gy/ymjw99 o llama al (812)325-3188



*¡Únase a nosotros para celebrar
la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe!*



11 de diciembre a las 10:00 PM:
Representación de la Historia con música

12 de diciembre a medianoche:
Misa de Guadalupe

12 de diciembre a la 1:00 AM:
Convivio

Trae un plato para compartir

Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por nosotros.



ST. PAUL CATHOLIC CENTER

1413 E 17TH ST
BLOOMINGTON, IN 47408

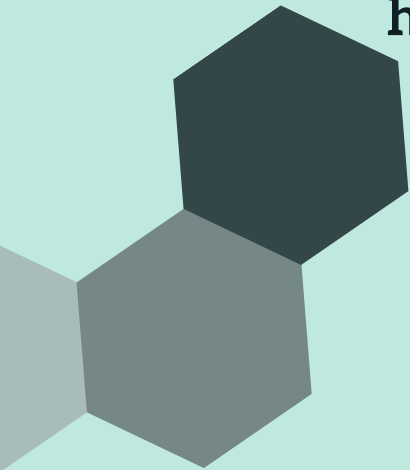




Boletín Comunitario

¿TE GUSTARÍA CAMBIAR AL BOLETÍN COMUNITARIO DIGITAL?

Para inscribirte o actualizar tus datos, escanea con tu celular el código QR o visita <https://bloomington.in.gov/latino>



OFF NIGHT STORIES
presenta:

“VACACIONES DE NAVIDAD”
Historias para celebrar

Presentaciones en Buskirk-Chumley Theater:

10 DE DICIEMBRE, 2 pm
11 DE DICIEMBRE, 7 pm
12 DE DICIEMBRE, 7 pm

Tickets \$20 en www.buskirkchumley.org
o en efectivo en el lugar **Buskirk-Chumley Theater**



MONROE COUNTY MINISTERIOS UNIDOS

Nuestra empresa lo está llevando a una gente regular y común necesita por los servicios.

DOS PROGRAMAS EMBLEMÁTICOS, UNA MISIÓN

ALIMENTO DESPENSA

El Centro de Autosuficiencia proporciona asistencia con necesidades básicas y financieras, así como mentoría de movilidad económica a través del programa "Your Path". El énfasis del centro de Autosuficiencia es ayudar a las familias donde puedan enfocarse en metas a largo plazo hacia la autosuficiencia.

Los servicios incluyen:

- Alimento Despensa
- Bono de Ropa
- Asistencia de alquiler de emergencia
- Pañales y toallitas
- Entrega de comestibles
- Artículos de limpieza e higiene
- Almohadillas y tampones
- ¡Estamos aquí para escucharte!

CENTRO DE APRENDIZAJE TEMPRANO COMPASS

Compass es un centro de aprendizaje temprano acreditado por NAEYC que atiende a 84 niños entre las edades de 1 a 5 años, ofreciendo becas de matrícula basadas en la necesidad y una escala de tarifas móviles para las familias, además de aceptar cupones de CCDF y "On My Way Pre-K".

Nuestros maestros utilizan el marco del Currículo Creativo para apoyar el desarrollo cognitivo de nuestros niños junto con la práctica de la disciplina consciente para garantizar que nuestros graduados estén listos para su primer día de jardín de infantes.



UN ENFOQUE GENERACIONAL

Monroe County Ministerios Unidos es único en el condado de Monroe por su enfoque intergeneracional para romper el ciclo de la pobreza. Nuestros dos programas trabajan juntos para ayudar a las familias en todos los niveles, desde la educación temprana hasta la edad adulta.



PARA CONECTAR CON NOSOTROS

(812) 339-3429
mcum@mcum.org
www.mcum.org

827 W 14th St.
Bloomington, IN 47404





Bilingual Spanish-English speakers wanted

Visit unitedwaysci.org/TaxHero or scan QR code to complete the online application and become someone's tax hero today.



(812) 334-8370
unitedwaysci.org



Questions? Contact catherine@monroeunitedway.org

United Way of
South Central Indiana

AÑO NUEVO, TRABAJO NUEVO

ResourceMFG le brinda servicios de empleo a la comunidad hispana en Bloomington y ciudades cercanas. Si gusta saber más de nuestros servicios y oportunidades, favor de llamar o visite nuestra oficina.



resourcemfg
by employbridge

(812) 333-8510
1907 S Liberty Dr
Bloomington, IN 47403
www.Resourcemfg.com

**Boston
Scientific**
Advancing science for life™



JOIN OUR TEAM WE ARE HIRING

Postpartum Doula



Qualifications:

- ✓ Passion for helping families
- ✓ Willing to learn new skills
- ✓ Bilingual and/or overnight availability preferred

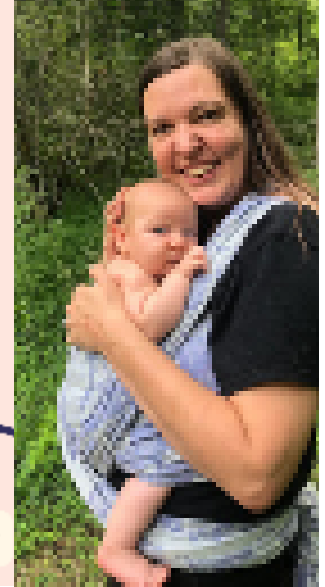
Benefits:

- ✓ Flexible Schedule
- ✓ Work and Life Balance
- ✓ Potential for full time hours

Apply now!

Send your resume to:

admin@tandembloomington.org



Que necesitas para obtener una tarjeta de la biblioteca

PASOS

- 1 Completa el formulario de registro en mcpl.info/librarycard
- 2 Luego, un miembro del personal de MCPL:
 - a. Verificara su nombre y dirección
 - b. Crea una cuenta de patron para ti
 - c. Emitirá una tarjeta de la biblioteca
- 3 ¡Firma tu tarjeta de la biblioteca para hacerlo oficial!



Monroe County Public Library

Downtown Library
303 E. Kirkwood Ave.
Bloomington, IN 47408
(812) 349-3050

Ellettsville Branch
600 W. Temperance St.
Ellettsville, IN 47429
(812) 876-1272

Southwest Branch
890 W. Gordon Pike
Bloomington, IN 47403
(812) 349-3110

EL BANCO DE COMIDAS HOOSIER HILLS FOOD
BANK HARÁ ENTREGA DE

ALIMENTOS GRATIS

EN EL VECINDARIO DE HEATHERWOOD

SI TÚ O ALGUIEN QUE CONOZCAS
ESTÁ INTERESADO, VEN!
¡TE ESPERAMOS!

LUNES, DICIEMBRE 18, 2023
2 A 4 PM

Y CADA TERCER LUNES DE CADA MES

HEATHERWOOD COMMUNITY BUILDING
3660 SOUTH LEONARD SPRINGS RD
(BUS #4 OESTE)



NO TIENE COSTO

NO HACEMOS NINGUNA PREGUNTA

NO NECESITAS IDENTIFICACION



HOOSIER HILLS FOOD BANK

PREGUNTAS? LLAMA AL (812) 334-8374 o

memberagency@hhfoodbank.org



**CITY OF
BLOOMINGTON**

Departamento para la Comunidad y la Familia

PO BOX 100
401 N. MORTON STREET, SUITE 260
BLOOMINGTON, IN 47404